



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 9.7.2021  
C(2021) 5026 final

ANNEX

**ANNESS**

**ta'**

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**

**Approvazzjoni tal-kontenut ta' abbozz għal Regolament tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal kategoriji ta' akkordji vertikali u prattiċi miftiehma**

## **ANNESS**

### **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...**

**ta' XXX**

**dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal kategoriji ta' akkordji vertikali u prattiċi miftiehma**

**ABBOZZ**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill Nru 19/65/KEE tat-2 ta' Marzu 1965 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 85(3) tat-Trattat għal ċerti kategoriji ta' ftehim u prattiċi miftiehma<sup>1</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tiegħu,

Wara li ppubblikat abbozz ta' dan ir-Regolament,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv dwar Prattiċi Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti,

Billi:

- (1) Ir-Regolament Nru 19/65/KEE jagħti l-poter lill-Kummissjoni sabiex tapplika l-Artikolu 101(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea\* ("it-Trattat") permezz ta' regolament għal ċerti kategoriji ta' akkordji vertikali u prattiċi miftiehma korrispondenti li jaqgħu fl-ambitu tal-Artikolu 101(1) tat-Trattat.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 330/2010 tal-20 ta' April 2010 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal kategoriji ta' akkordji vertikali u prattiċi miftiehma<sup>2</sup> jiddefinixxi kategorija ta' akkordji vertikali li l-Kummissjoni qieset li normalment jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 101(3) tat-Trattat. L-esperjenza bl-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament, li jiskadi fil-31 ta' Mejju 2022, kienet ġeneralment pożittiva, kif identifikat fl-evalwazzjoni ta' dak ir-Regolament. Filwaqt li titqies l-esperjenza miksuba mill-adozzjoni tagħha, inkluża l-esperjenza bi żviluppi godda tas-suq, bħat-tkabbir tal-kummerċ elettroniku, kif ukoll tipi godda jew aktar prevalenti ta' ftehimiet vertikali, huwa xieraq li jiġi adottat regolament ta' eżenzjoni ta' kategorija għdid.
- (3) Il-kategorija ta' akkordji li tista' titqies li normalment tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 101(3) tat-Trattat tinkludi akkordji vertikali għax-xiri jew il-

<sup>1</sup> ĠU L 36, 6.3.1965, p. 533, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/1999 tal-10 ta' Ġunju 1999, ĠU L 148, 15.6.1999, p. 1.

\* B'effett mill-1 ta' Dicembru 2009, l-Artikolu 81 tat-Trattat KE sar l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Iż-żewġ Artikoli huma essenzjalment identiċi. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, referenzi għall-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom, fejn xieraq, jinftehimu bħala referenzi għall-Artikolu 81 tat-Trattat KE.

<sup>2</sup> ĠU L 102, 23.4.2010, p. 1.

bejgħ ta' oġġetti jew servizzi fejn daww l-akkordji jiġu konklużi bejn impriżi li ma jikkompetux bejniethom, bejn ċerti kompetituri jew minn ċerti assoċjazzjonijiet ta' bejjiegħa bl-imnut ta' oġġetti. Din tinkludi wkoll akkordji vertikali li jkun fihom dispożizzjonijiet ancillari dwar l-ġoti jew l-użu ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali. It-terminu "akkordji vertikali" għandu jinkludi l-prattici miftiehma korrispondenti.

- (4) Għall-applikazzjoni tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat permezz ta' regolament, mhuwiex neċessarju li jiġu definiti daww l-akkordji vertikali li jistgħu jaqgħu fl-ambitu tal-Artikolu 101(1) tat-Trattat. Fl-istima individwali tal-akkordji taħt l-Artikolu 101(1) tat-Trattat, għandhom jitqiesu diversi fatturi, b'mod partikolari, l-istruttura tas-suq min-naħa tal-forniment u tax-xiri.
- (5) Il-benefiċċju tal-eżenzjoni ta' kategorija stabbilita b'dan ir-Regolament għandu jkun limitat għall-akkordji vertikali li fir-rigward tagħhom wieħed jista' jassumi b'ċertezza suffiċjenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat.
- (6) Ċerti tipi ta' akkordji vertikali jistgħu jtejbju l-effiċjenza ekonomika fi hdan katina ta' produzzjoni jew distribuzzjoni billi jiffaċilitaw koordinazzjoni aħjar bejn l-impriżi parteċipanti. B'mod partikolari, jistgħu jwasslu għal tnaqqis fl-ispejjeż ta' tranżazzjoni u distribuzzjoni tal-partijiet u għal ottimizzazzjoni tal-livelli tal-bejgħ u l-investiment tagħhom.
- (7) Il-probabbiltà li dawn l-effetti li jsaħħu l-effiċjenza jkunu akbar minn kull effett antikompetittiv minhabba restrizzjonijiet li jinsabu f'akkordji vertikali tiddependi fuq il-grad ta' poter fis-suq tal-partijiet fl-akkordju u, għalhekk, fuq sa fejn daww l-impriżi jaffaċċjaw kompetizzjoni minn fornituri oħra ta' oġġetti jew servizzi li l-klijenti tagħhom iqisu li jkunu skambjabbli jew sostitwibbli għal xulxin, minhabba l-karatteristiċi tal-prodotti, il-prezzijiet u l-użu maħsub tagħhom.
- (8) Jista' jkun preżunt li, meta s-sehem mis-suq ta' kull waħda mill-impriżi li jkunu partijiet fl-akkordju fis-suq rilevanti ma jkunx jaqbeż it-30 %, l-akkordji vertikali li ma jkunx jinkludu ċerti tipi ta' restrizzjonijiet severi tal-kompetizzjoni ġeneralment iwasslu għal titjib fil-produzzjoni jew id-distribuzzjoni u jirriżervaw lill-konsumaturi sehem ġust tal-benefiċċji li jirriżultaw.
- (9) 'Il fuq mil-limitu tas-sehem mis-suq ta' 30 %, ma jista' jkun hemm l-ebda preżunzjoni li akkordju vertikali li jaqa' fl-ambitu tal-Artikolu 101(1) tat-Trattat ġeneralment se jwassal għal vantaġġi oġġettivi ta' tali natura u daqs li jkunu jikkompensaw għall-iżvantaġġi li joħolqu għall-kompetizzjoni. Fl-istess hin, ma hemm l-ebda preżunzjoni li daww l-akkordji vertikali jew jaqgħu taħt l-Artikolu 101(1) tat-Trattat jew jonqsu milli jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat.
- (10) L-ekonomija tal-pjattaformi online għandha rwol dejjem aktar importanti fid-distribuzzjoni tal-prodotti u s-servizzi. L-impriżi attivi fl-ekonomija tal-pjattaformi online jippermettu modi ġodda ta' kif isir in-negozju, li whud minnhom mhumie x faċli biex jiġu kkategorizzati bl-użu tal-kunċetti tradizzjonalment assoċjati ma' relazzjonijiet vertikali bejn il-fornituri u d-distributuri fl-ambjent tradizzjonali. Madankollu, meta dawn l-impriżi jkunu fornituri tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online, huwa xieraq li dawn jiġu kkategorizzati bħala fornituri skont dan ir-Regolament. Il-fornituri tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online jippermettu lill-impriżi joffru prodotti jew servizzi lil impriżi oħra jew lill-konsumaturi bil-ħsieb li jiffaċilitaw it-tranżazzjonijiet diretti bejn dawn l-impriżi jew bejn dawn l-impriżi u l-

konsumaturi, irrispettivament minn jekk u fejn dawk it-tranzazzjonijiet jiġu finalment konklużi. Din il-kategorizzazzjoni jenhtieg li tiġi stabbilita f'definizzjoni, li jenhtieg li tapplika wkoll meta l-fornitur tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online jipprovdi servizzi jew servizzi multipli f'diversi livelli fil-katina tad-distribuzzjoni.

- (11) Id-definizzjoni ta' fornitur tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online stipulata f'dan ir-Regolament hija bbażata fuq id-definizzjoni użata fir-Regolament 2019/1150 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-promozzjoni tal-korrettezza u tat-trasparenza għall-utenti kummerċjali tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online<sup>3</sup>. Madankollu, l-applikazzjoni ta' din id-definizzjoni għandha tqis il-kuntest ta' dan ir-Regolament. B'mod partikolari, filwaqt li jitqies il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 101 tat-Trattat, huma biss il-ftehimiet bejn il-fornituri tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online u impriżi oħra li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawn l-akkordji huma kkunsidrati bħala akkordji vertikali skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament.
- (12) Il-fornituri tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online jenhtieg li ma jibbenefikawx mill-eżenzjoni ta' kategorija stabbilita b'dan ir-Regolament meta jkollhom funtzjoni ibrida, jiġifieri meta jbigħu prodotti jew servizzi f'kompetizzjoni ma' impriżi li lilhom jipprovdu servizzi tal-intermedjazzjoni online. Dan minhabba li l-attivitajiet tal-bejgħ bl-imnut tal-fornituri tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online li għandhom funtzjoni ibrida bħal din tipikament jaffettwaw il-kompetizzjoni bejn il-marki u għalhekk jistgħu jqajmu tħassib orizzontali mhux negligibbli.
- (13) Dan ir-Regolament ma għandux jeżenta akkordji vertikali li jkunu jinkludu restrizzjonijiet li x'aktarx iwasslu għal restrizzjoni tal-kompetizzjoni u jikkawżaw dannu lill-konsumaturi jew mhumix indispensabbli biex jinkisbu l-effetti li jsaħħu l-effiċjenza. B'mod partikolari, ftehimiet vertikali li jkun fihom ċerti tipi ta' restrizzjonijiet severi tal-kompetizzjoni bħal prezzijiet minimi u fissi ta' bejgħ mill-ġdid, ċerti tipi ta' protezzjoni territorjali, jew il-prevenzjoni tal-użu effettiv tal-Internet għall-finijiet ta' bejgħ online jew tal-użu effettiv ta' ċerti kanali ta' reklamar online, jenhtieg li jiġu esklużi b'mod ġenerali mill-benefiċċju tal-eżenzjoni ta' kategorija stabbilita minn dan ir-Regolament irrispettivament mis-sehem mis-suq tal-impriżi kkonċernati. Għalhekk, ir-restrizzjonijiet fuq il-bejgħ online jibbenefikaw mill-eżenzjoni ta' kategorija stabbilita minn dan ir-Regolament, sakemm dawn ma jkollhomx bħala l-ghan tagħhom li, direttament jew indirettament, jipprevjenu l-użu effettiv tal-internet mix-xerrejja jew mill-klijenti tagħhom għall-finijiet tal-bejgħ tal-prodotti jew tas-servizzi tagħhom online, pereżempju minhabba li dan ikun kapaċi jnaqqas b'mod sinifikanti l-ammont globali tal-bejgħ online fis-suq.
- (14) Biex jiġi żgurat li dan ir-Regolament ma jeżentax restrizzjonijiet li għalihom ma jistax jiġi preżunt b'ċertezza suffiċjenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat, b'mod partikolari biex jiġi żgurat l-aċċess għal jew biex tiġi evitata kollużjoni fis-suq rilevanti, għandhom jiġu meħmuża ċerti kundizzjonijiet mal-eżenzjoni ta' kategorija. Għal dan il-ghan, l-eżenzjoni ta' obbligi li wiehed ma jikkompetix għandha tkun limitata għal obbligi li ma jissuperawx perjodu ta' żmien definit. Għall-istess raġuni, kull obbligu dirett jew indirett li jwaqqaf lill-membri ta' sistema ta' distribuzzjoni selettiva milli jbigħu prodotti tal-marka ta' fornituri konkorrenti partikolari għandu jkun eskluż mill-benefiċċju ta' dan ir-Regolament. Fl-aħħar nett, l-obbligi ta' parità li jwasslu lix-xerrejja tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online biex ma joffrux, ma jbigħux jew ma jbigħux mill-ġdid prodotti jew servizzi

<sup>3</sup> ĠU L 186, 11.7.2019, p. 57.

lill-utenti ahħarin b'kundizzjonijiet aktar favorevoli bl-użu ta' servizzi tal-intermedjazzjoni online li jikkompetu, jenhtieg li jiġu esklużi wkoll mill-benefiċċju ta' dan ir-Regolament.

- (15) Il-limitazzjoni tas-sehem mis-suq, in-nuqqas ta' eżenzjoni ta' ċerti akkordji vertikali u l-kundizzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament normalment jiżguraw li l-akkordji li tapplika għalihom l-eżenzjoni ta' kategorija ma jippermettux lill-imprizi parteċipanti jeliminaw il-kompetizzjoni f'parti sostanzjali ta' oġġetti jew servizzi kkonċernati.
- (16) Il-Kummissjoni tista' tirtira l-benefiċċju ta' dan ir-Regolament, skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat<sup>4</sup>, meta ssib li f'każ partikolari akkordju li tapplika għalih l-eżenzjoni prevista f'dan ir-Regolament ikollu madankollu effetti li huma inkompatibbli mal-Artikolu 101(3) tat-Trattat. L-awtorità tal-kompetizzjoni ta' Stat Membru tista' tirtira l-benefiċċju ta' dan ir-Regolament fir-rigward tat-territorju ta' dak l-Istat Membru, jew parti minnu fejn il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 jiġu ssodisfati.
- (17) Meta l-Kummissjoni jew l-awtorità tal-kompetizzjoni ta' Stat Membru tirtira l-benefiċċji ta' dan ir-Regolament, hija jkollha l-oneru li ttipprova li l-akkordju vertikali inkwistjoni jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 101(1) tat-Trattat, u li dan il-ftehim jonqos milli jissodisfa mill-inqas waħda mill-erba' kundizzjonijiet tal-Artikolu 101(3) tat-Trattat.
- (18) Fid-deċizzjoni dwar jekk il-benefiċċju ta' dan ir-Regolament għandux jiġi rtirat skont l-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, għandhom importanza partikolari l-effetti antikompetittivi li jistgħu jirriżultaw mill-eżistenza ta' netwerks paralleli ta' akkordji vertikali b'effetti simili li jirrestringu b'mod sinifikanti l-aċċess għas-suq rilevanti jew il-kompetizzjoni fl-istess suq. Effetti kumulattivi bħal dawn jistgħu pereżempju jinholqu fil-każ ta' esklużività kondiviza, forniment esklużiv, distribuzzjoni selettiva, obbligi ta' parità jew obbligi ta' non-kompetizzjoni.
- (19) Sabiex issaħħaħ is-superviżjoni ta' netwerks paralleli ta' akkordji vertikali b'effetti antikompetittivi simili u li jkopru aktar minn 50 % ta' suq partikolari, il-Kummissjoni tista', permezz ta' regolament, tiddikjara li dan ir-Regolament ma japplikax għal akkordji vertikali li jkun fihom restrizzjonijiet speċifiċi relatati mas-suq ikkonċernat, biex b'hekk l-Artikolu 101 tat-Trattat jerga' japplika bis-shiħ għal dawn l-akkordji.

#### ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

#### **Definizzjonijiet**

1. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) “akkordju vertikali” tfisser akkordju jew prattika miftiehma konkluz bejn żewġ imprizi jew aktar li kull waħda minnhom topera, għall-iskopijiet tal-akkordju jew tal-prattika miftiehma, f'livell differenti tal-katina ta' produzzjoni jew ta'

---

<sup>4</sup> ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1.

distribuzzjoni, u li jirrigwarda l-kundizzjonijiet li tahtom il-partijiet jistghu jixtru, ibighu jew ibighu mill-ġdid ċerti oġġetti jew servizzi;

- (b) “restrizzjoni vertikali” tfisser restrizzjoni tal-kompetizzjoni f’akkordju vertikali li taqa’ fl-ambitu tal-Artikolu 101(1) tat-Trattat;
- (c) “impriza konkorrenti” tfisser kompetitur attwali jew potenzjali; “kompetitur attwali” tfisser impriza attiva fl-istess suq rilevanti; “kompetitur potenzjali” tfisser impriza li, fin-nuqqas tal-ftehim vertikali, tkun, għal raġunijiet realistici u mhux biss bħala possibbiltà teoretika sempliċi, f’każ ta’ zieda żgħira izda permanenti fil-prezzijiet relattivi, x’aktarx li twettaq, f’perjodu qasir ta’ żmien, l-investimenti addizzjonali mehtieġa jew spejjeż oħra mehtieġa għall-qlib biex tidhol fis-suq rilevanti;
- (d) “fornitur” tinkludi impriza li tipprovdi servizzi tal-intermedjazzjoni online irrispettivament minn jekk hijiex parti għat-tranzazzjoni li tiffaċilita; “servizzi tal-intermedjazzjoni online” tfisser servizzi li jippermettu lill-imprizi joffru prodotti jew servizzi lil imprizi oħra jew lill-utenti finali bil-għan li jiffaċilitaw it-tranzazzjonijiet diretti bejn dawn l-imprizi jew bejn dawn l-imprizi u l-utenti finali, irrispettivament minn jekk u meta daww it-tranzazzjonijiet jiġu finalment konklużi, u li jikkostitwixxu servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- (e) “obbligu li wiehed ma jikkompetix” tfisser kull obbligu dirett jew indirett li jwassal biex ix-xerrex ma jimmanifatturax, ma jixtrix, ma jbigħx jew ma jbigħx mill-ġdid oġġetti jew servizzi li jikkompetu mal-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-suġġett tal-kuntratt, jew kull obbligu dirett jew indirett fuq ix-xerrex li jixtri mill-fornitur, jew minn impriza oħra nominata mill-fornitur, aktar minn 80% mix-xiri totali tax-xerrex tal-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-suġġett tal-kuntratt u oġġetti jew servizzi li jissostitwuhom fis-suq rilevanti, ikkalkulat abbażi tal-valur tax-xiri tiegħu fis-sena kalendarja preċedenti;
- (f) “sistema ta’ distribuzzjoni selettiva” tfisser sistema ta’ distribuzzjoni fejn il-fornitur jaċċetta li jbiegħ l-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-suġġett tal-kuntratt, jew direttament jew indirettament, lil distributuri magħżula abbażi ta’ kriterji speċifikati biss u fejn dawn id-distributuri jobbligaw ruħhom li ma jbigħux dawn l-oġġetti jew servizzi lil distributuri li ma jkunux awtorizzati fit-territorju rrizervat mill-fornitur li jopera dik is-sistema;
- (g) “sistema ta’ distribuzzjoni esklużiva” tfisser sistema ta’ distribuzzjoni fejn il-fornitur jalloka territorju jew grupp ta’ klijenti esklussivament lilu nnifsu jew lil xerrex wiehed jew numru limitat ta’ xerrejja, determinati fi proporzjon mat-territorju allokat jew grupp ta’ klijenti b’tali mod li jiġi żgurat ċertu volum ta’ negozju li jippreserva l-isforzi ta’ investiment tagħhom, u jirrestringi xerrejja oħra milli jbigħu b’mod attiv fit-territorju esklussiv jew għall-grupp esklussiv ta’ klijenti;
- (h) “drittijiet ta’ proprjetà intellettuali” tinkludi d-drittijiet ta’ proprjetà industrijali, l-għarfien espert, id-drittijiet tal-awtur u drittijiet assoċjati;
- (i) “know-how” tfisser pakkett ta’ informazzjoni Prattika mhux brevettata, li tirriżulta mill-esperjenza u l-ittestjar mill-fornitur, li tkun sigrieta, sostanzjali u identifikata; “sigriet” tfisser li l-għarfien ma jkunx ġeneralment magħruf jew aċċessibbli faċilment; “sostanzjali” tfisser li l-għarfien espert jinkludi

informazzjoni li hija indispensabbli lix-xerrej, għall-użu, bejgħ jew bejgħ mill-ġdid ta l-oġġetti jew servizzi tal-kuntratt; "identifikat" ifisser li l-għarfien espert huwa deskritt f'manjera komprensiva biżżejjed sabiex ikun possibbli li jkun ivverifikat li jaderixxi l-kriterja ta' segretezza u sustanzjalità;

- (j) "xerrej" tinkludi impriza li, taht akkordju li jaqa' taht l-Artikolu 101(1) tat-Trattat, tbiegħ oġġetti jew servizzi f'isem impriza oħra;
- (k) "klijent tax-xerrej" tfisser impriza li ma tkunx parti fl-akkordju li tixtri l-oġġetti jew servizzi li jkunu s-sugġett tal-kuntratt minn xerrej li jkun parti fl-akkordju.
- (l) bejgħ "attiv" tfisser il-forom kollha ta' bejgħ għajr il-bejgħ passiv, inkluż li l-konsumaturi jigu mmirati b'mod attiv permezz ta' żjarat, ittri, emails, telefonati jew mezzi oħra ta' komunikazzjoni diretta jew permezz ta' reklamar u promozzjoni mmirati, offline jew online, pereżempju permezz ta' midja stampata jew digitali, inkluż midja online, għodod ta' tqabbil tal-prezzijiet jew reklamar fuq magni tat-tiftix immirati lejn klijenti f'territorji jew gruppi ta' klijenti speċifiċi; l-offerta fuq sit web ta' għażliet lingwistiċi differenti minn dawk użati komunement fit-territorju li fih huwa stabbilit id-distributur normalment tkun bejgħ attiv; bl-istess mod, l-offerta ta' sit internet b'isem ta' dominju li jikkorrispondi għal territorju differenti minn dak fejn huwa stabbilit id-distributur tikkostitwixxi bejgħ attiv;
- (m) bejgħ "passiv" tfisser bejgħ bi twegiba għal talbiet mhux mitluba minn klijenti individwali, inkluż il-konsenja ta' oġġetti jew servizzi lil tali klijenti mingħajr ma jkun beda l-bejgħ permezz ta' reklamar immirat b'mod attiv lejn il-grupp jew it-territorju ta' klijenti partikolari, u l-partecipazzjoni fl-akkwist pubbliku;
- (n) "restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv" tfisser restrizzjoni ta' bejgħ attiv skont it-tifsira tal-Artikolu 1(l) jew bejgħ passiv skont it-tifsira tal-Artikolu 1(m). Fir-rigward tal-bejgħ ta' oġġetti u servizzi online, restrizzjoni li, direttament jew indirettament, b'mod iżolat jew flimkien ma' fatturi oħra, għandha bħala l-għan tagħha li timpedixxi lix-xerrejja jew lill-klijenti tagħhom milli jużaw l-Internet b'mod effettiv għall-finijiet tal-bejgħ tal-prodotti jew tas-servizzi tagħhom online jew milli effettivament jużaw mezz ta' reklamar online wiehed jew aktar, hija restrizzjoni fuq il-bejgħ attiv jew passiv, li, direttament jew indirettament, b'mod iżolat jew flimkien ma' fatturi oħra kkontrollati minn kwalunkwe parti, għandha bħala l-għan tagħha li tirrestringi t-territorju li fih jew il-grupp ta' klijenti li lilhom ix-xerrejja jistgħu jbigħu l-oġġetti jew servizzi jew, fil-każ ta' distribuzzjoni selettiva, li jiġi ristrett il-bejgħ attiv jew passiv lill-utenti finali minn membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva li topera fil-livell tal-bejgħ bl-imnut.

2. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, it-termini "impriza", "fornitur" u "xerrej" għandhom jinkludu l-imprizi konnessi rispettivi tagħhom.

"Imprizi konnessi" tfisser:

- (a) imprizi fejn imsieheb tal-ftehim, direttament jew indirettament:
  - (i) għandu l-poter li jeżerċita aktar minn nofs id-drittijiet tal-vot, jew

- (ii) għandu l-poter li jahtar aktar minn nofs il-membri tal-bord tas-supervizjoni, tal-bord tal-immaniġġjar jew korpi li legalment jirrapreżentaw l-impriza, jew
- (iii) għandu d-dritt li jmessi l-affarijiet tal-impriza;
- (b) imprizi li direttament jew indirettament ikollhom id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a) fuq parti fl-akkordju;
- (c) imprizi li fihom impriza msemija fil-punt (b) ikollha, direttament jew indirettament, id-drittijiet jew setgħat elenkati fil-punt (a);
- (d) imprizi li fihom parti fl-akkordju flimkien ma' waħda jew aktar mill-imprizi msemija fil-punti (a), (b) jew (c), jew li fihom tnejn jew aktar mill-imprizi tal-aħhar, konguntament ikollhom id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a);
- (e) imprizi li fihom id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a) ikunu miżmuma konguntament minn:
  - (i) partijiet fl-akkordju jew l-imprizi konnessi rispettivi tagħhom imsemmija fil-punti (a) sa (d), jew
  - (ii) parti waħda jew aktar fl-akkordju jew impriza konnessa waħda jew aktar tagħhom imsemmija fil-punti (a) sa (d) u terz wiehed jew aktar.

## *Artikolu 2*

### **Eżenzjoni**

1. Skont l-Artikolu 101(3) tat-Trattat u suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, qed jiġi ddikjarat li l-Artikolu 101(1) tat-Trattat ma għandux japplika għal akkordji vertikali.  
Din l-eżenzjoni għandha tapplika sa fejn dawn l-akkordji jkunu jinkludu restrizzjonijiet vertikali.
2. L-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal akkordji vertikali konklużi bejn assoċjazzjoni ta' imprizi u membru individwali, jew bejn tali assoċjazzjoni u fornitur individwali, biss jekk il-membri kollha tagħha jkunu bejjiegħa bl-imnut ta' oġġetti u jekk l-ebda membru individwali tal-assoċjazzjoni, flimkien mal-imprizi konnessi tagħha, ma jkollu fatturat annwali totali ta' aktar minn EUR 50 miljun. Akkordji vertikali konklużi minn tali assoċjazzjonijiet għandhom ikunu koperti minn dan ir-Regolament bla ħsara għall-applikazzjoni tal-Artikolu 101 tat-Trattat għal akkordji orizzontali konklużi bejn il-membri tal-assoċjazzjoni jew deċiżjonijiet adottati mill-assoċjazzjoni.
3. L-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal akkordji vertikali li jkun fihom dispożizzjonijiet relatati maċ-ċessjoni lix-xerrej jew mal-użu mix-xerrej ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali, sakemm daww id-dispożizzjonijiet ma jikkostitwixxux is-suġġett primarju ta' tali akkordji u jkunu relatati direttament mal-użu, bejgħ jew bejgħ mill-gdid ta' oġġetti jew servizzi mix-xerrej jew mill-klijenti tiegħu. L-eżenzjoni tapplika bil-kundizzjoni li, fil-konfront tal-oġġetti jew servizzi li jkunu s-suġġett tal-kuntratt, daww id-dispożizzjonijiet ma jkunux jinkludu restrizzjonijiet tal-kompetizzjoni bl-istess għan bħal restrizzjonijiet vertikali li mhumie x eżentati taħt dan ir-Regolament.



4. L-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal akkordji vertikali konklużi bejn impriżi konkorrenti. Madanakollu, l-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1 għandha tapplika għall-aspetti kollha tal-akkordji vertikali mhux reċiproċi bejn impriżi konkorrenti fejn:
- (a) il-fornitur huwa manifattur, bejjiegħ bl-ingrossa, jew importatur u distributtur ta' oġġetti, filwaqt li x-xerrej huwa distributtur u mhux impriża li tikkompeti fil-livell tal-manifattura, tal-bejgħ bl-ingrossa jew tal-importazzjoni, u s-sehem mis-suq aggregat tagħhom fis-suq rilevanti fil-livell tal-bejgħ bl-imnut ma jaqbiżx [10]%; jew
  - (b) il-fornitur huwa fornitur ta' servizzi f'diversi livelli ta' kummerċ, filwaqt li x-xerrej jipprovdi s-servizzi tiegħu fil-livell tal-bejgħ bl-imnut u mhuwiex impriża konkorrenti fil-livell tal-kummerċ fejn jixtri s-servizzi tal-kuntratt, u s-sehem tas-suq aggregat tiegħu fis-suq rilevanti fil-livell tal-bejgħ bl-imnut ma jaqbiżx [10]%.
5. Jekk il-fornitur u x-xerrej f'kompetizzjoni msemija fl-Artikolu 2(4)(a) jew (b) ikollhom sehem mis-suq aggregat li jaqbeż [10]% fis-suq rilevanti fil-livell tal-bejgħ bl-imnut iżda li ma jaqbiżx il-limiti tas-sehem mis-suq tal-Artikolu 3, għandha tapplika l-eżenzjoni prevista fil-paragrafu 1, hlief għal kwalunkwe skambju ta' informazzjoni bejn il-partijiet, li għandu jiġi vvalutat skont ir-regoli applikabbli għal akkordji orizzontali.
6. L-eċċezzjonijiet tal-Artikolu 2(4)(a) u (b) u l-Artikolu 2(5) ma għandhomx japplikaw għal akkordji vertikali li, direttament jew indirettament, waħedhom jew flimkien ma' fatturi oħra taħt il-kontroll tal-partijiet, ikollhom bħala l-għan tagħhom li jirrestringu l-kompetizzjoni bejn il-fornitur u x-xerrej f'kompetizzjoni.
7. L-eċċezzjonijiet tal-Artikolu 2(4)(a) u (b) ma għandhomx japplikaw meta fornitur tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online li jbigħ ukoll prodotti jew servizzi f'kompetizzjoni ma' impriża li jipprovdu servizzi tal-intermedjazzjoni online jidhol fi ftehim vertikali mhux reċiproku ma' tali impriża li tikkompeti.
8. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal akkordji vertikali li s-sugġett tagħhom ikun jaq' fl-ambitu ta' xi regolament ta' eżenzjoni ta' kategorija ieħor, sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'tali regolament.

### *Artikolu 3*

#### **Limitu tas-sehem fis-suq**

1. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2 għandha tapplika bil-kundizzjoni li s-sehem mis-suq miżmum mill-fornitur ma jaqbiżx it-30% tas-suq rilevanti li fih ibigħ l-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-sugġett tal-kuntratt u s-sehem mis-suq miżmum mix-xerrej ma jaqbiżx it-30% tas-suq rilevanti li fih jixtri l-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-sugġett tal-kuntratt.
2. Għall-iskopijiet tal-paragrafu 1, meta f'akkordju bejn għadd ta' partijiet, impriża tixtri l-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-sugġett tal-kuntratt mingħand impriża li tkun parti fl-akkordju u tbiegħ l-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-sugġett tal-kuntratt li hija wkoll parti oħra fl-akkordju, is-sehem mis-suq tal-ewwel impriża għandu jirrispetta l-limitu tas-sehem mis-suq previst f'dak il-paragrafu kemm bħala xerrejja kif ukoll bħala fornitriċi sabiex tapplika l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2.

**Restrizzjonijiet li jneħhu l-benefiċċju tal-eżenzjoni ta' kategorija - restrizzjonijiet fundamentali**

L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2 ma għandhiex tapplika għal akkordji vertikali li, direttament jew indirettament, waħedhom jew flimkien ma' fatturi oħra taħt il-kontroll tal-partijiet, ikollhom bħala għan:

- (a) ir-restrizzjoni tal-ħila tax-xerrej li jiddetermina l-prezz tal-bejgħ tiegħu, bla ħsara għall-possibbiltà tal-fornitur li jimponi prezz ta' bejgħ massimu jew li jirrakkomanda prezz ta' bejgħ, sakemm dawn ma jammontawx għal prezz tal-bejgħ iffissat jew minimu b'riżultat ta' pressjoni minn, jew inċentivi offruti minn, xi waħda mill-partijiet;
- (b) fejn il-fornitur jopera sistema ta' distribuzzjoni esklużiva, ir-restrizzjoni tat-territorju li fih, jew tal-gruppi ta' klijenti li lilhom, xerrej wiehed jew numru limitat ta' xerrejja, li għalihom ikun għie allokat territorju esklussiv jew grupp ta' klijenti, jista' attivament jew passivament ibiġh l-oġġetti jew is-servizzi tal-kuntratt, ħlief:
  - (i) ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv mid-distributur esklussiv, jew id-distributur esklussiv u l-klijenti tiegħu li jkunu daħlu fi ftehim ta' distribuzzjoni mal-fornitur jew ma' parti li nġhatat drittijiet ta' distribuzzjoni mill-fornitur, f'territorju jew lil grupp ta' klijenti riżervat għall-fornitur jew allokat mill-fornitur esklużivament lil xerrej wiehed jew lil numru limitat ta' xerrejja oħra,
  - (ii) ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv mid-distributur esklussiv, jew id-distributur esklussiv u l-klijenti tiegħu lil distributori mhux awtorizzati li jinsabu f'territorju ieħor fejn il-fornitur jopera sistema ta' distribuzzjoni selettiva għall-oġġetti jew is-servizzi tal-kuntratt,
  - (iii) ir-restrizzjoni tal-post ta' stabbiliment tad-distributur esklużiv,
  - (iv) ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv lill-utenti finali minn distributur esklussiv li jopera fil-livell ta' kummerċ bl-ingrossa,
  - (v) ir-restrizzjoni tal-kapaċità tad-distributur esklużiv li jbiġh b'mod attiv jew passiv komponenti, fornuti għall-finijiet ta' inkorporazzjoni fi prodott, lil klijenti li jużawhom biex jimmanifatturaw l-istess tip ta' merkanzija bħal daww prodotti mill-fornitur.
- (c) fejn il-fornitur jopera sistema ta' distribuzzjoni selettiva,
  - (i) ir-restrizzjoni tat-territorju li fih, jew tal-gruppi ta' klijenti li lilhom, il-membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva jistgħu jbiġhu b'mod attiv jew passiv l-oġġetti jew is-servizzi tal-kuntratt, ħlief:
    - ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv mill-membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva, jew il-membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva u l-klijenti tagħhom li daħlu fi ftehim ta' distribuzzjoni mal-fornitur jew ma' parti li nġhatat drittijiet ta' distribuzzjoni mill-fornitur, f'territorju ieħor jew lil grupp ta' klijenti riżervat għall-fornitur jew allokat mill-fornitur esklussivament lil xerrej wiehed jew numru limitat ta' xerrejja,

- ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv mill-membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva jew il-klijenti tagħhom lil distributuri mhux awtorizzati li jinsabu fit-territorju fejn tithaddem is-sistema ta' distribuzzjoni selettiva,
  - ir-restrizzjoni tal-post ta' stabbiliment tal-membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva,
  - ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv lil utenti finali minn membri ta' sistema ta' distribuzzjoni selettiva li topera fil-livell tal-kummerċ ta' bejgħ bl-ingrossa,
  - ir-restrizzjoni tal-kapaċità li jinbiegħu b'mod attiv jew passiv komponenti, fornuti għall-finijiet ta' inkorporazzjoni, lil klijenti li jużawhom biex jimmanifatturaw l-istess tip ta' merkanzija bħal dawk prodotti mill-fornitur.
- (ii) ir-restrizzjoni ta' provvisti inkroċjati bejn il-membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva li topera fl-istess livell jew f'livelli differenti ta' kummerċ;
- (iii) ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv lill-utenti aħharin minn membri tas-sistema ta' distribuzzjoni selettiva li topera fil-livell tal-bejgħ bl-imnut, ħlief fis-sitwazzjoni stabbilita fl-ewwel sing tal-Artikolu 4(c)(i).
- (d) fejn il-fornitur ma joperax la sistema ta' distribuzzjoni esklużiva u lanqas sistema ta' distribuzzjoni selettiva, ir-restrizzjoni tat-territorju li fih, jew tal-grupp ta' klijenti li lilu, xerrej jista' attivament jew passivament ibiġi l-oġġetti jew is-servizzi tal-kuntratt, ħlief:
- (i) ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv mix-xerrej, jew ix-xerrej u l-klijenti tiegħu li jkunu daħlu fi ftehim ta' distribuzzjoni mal-fornitur jew ma' parti li nġhatat drittijiet ta' distribuzzjoni mill-fornitur, f'territorju jew lil grupp ta' klijenti riżervat għall-fornitur jew allokat mill-fornitur esklużivament lil xerrej wieħed jew lil numru limitat ta' xerrejja,
  - (ii) ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv mix-xerrej jew il-klijenti tiegħu lil distributuri mhux awtorizzati li jinsabu f'territorju fejn il-fornitur jopera sistema ta' distribuzzjoni selettiva għall-oġġetti jew is-servizzi tal-kuntratt,
  - (iii) ir-restrizzjoni tal-post ta' stabbiliment tax-xerrej,
  - (iv) ir-restrizzjoni ta' bejgħ attiv jew passiv lill-utenti finali minn xerrej li jopera fil-livell tal-kummerċ ta' bejgħ bl-ingrossa,
  - (v) ir-restrizzjoni tal-kapaċità tax-xerrej li jbiġi b'mod attiv jew passiv komponenti, fornuti għall-finijiet ta' inkorporazzjoni, lil klijenti li jużawhom biex jimmanifatturaw l-istess tip ta' merkanzija bħal dawk prodotti mill-fornitur;
- (e) ir-restrizzjoni, miftiehma bejn fornitur ta' komponenti u xerrej li jinkorpora dawk il-komponenti, tal-hila tal-fornitur li jbiġi il-komponenti bħala spare parts lil utenti finali jew lil min isewwi, bejjiegħa bl-ingrossa jew lil fornituri ta' servizzi oħrajn li ma ġewx fdati mix-xerrej bit-tiswija jew il-manutenzjoni tal-oġġetti tiegħu.

## Artikolu 5

### Restrizzjonijiet esklużi

1. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2 ma għandhiex tapplika għall-obbligi li ġejjin li jinsabu f'akkordji vertikali:
  - (a) kull obbligu dirett jew indirett li wiehed ma jikkompetix, għal perjodu indefinit jew għal perjodu li jissupera l-hames snin;
  - (b) kull obbligu dirett jew indirett li jimponi fuq ix-xerrej li, wara l-iskadenza tal-akkordju, ma jimmanifatturax, ma jixtrix, ma jbigħx jew ma jbigħx mill-ġdid oġġetti jew servizzi;
  - (c) kull obbligu dirett jew indirett li jwassal biex il-membri ta' sistema ta' distribuzzjoni selettiva ma jbigħux il-prodotti tal-marka ta' fornituri konkorrenti partikolari;
  - (d) kwalunkwe obbligu dirett jew indirett li jikkawża lil xerrej tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online li ma joffrix, ma jbigħx jew ma jbigħx mill-ġdid prodotti jew servizzi lill-utenti aħħarin b'kundizzjonijiet aktar favorevoli bl-użu ta' servizzi tal-intermedjazzjoni online kompetituri.
2. B'deroga mill-paragrafu 1(a), il-limitu ta' żmien ta' hames snin ma għandux japplika fejn l-oġġetti jew is-servizzi li jkunu s-suġġett tal-kuntratt jinbiegħu mix-xerrej minn bini u art li jkunu proprjetà tal-fornitur jew mikrija mill-fornitur mingħand terzi li ma jkunux konnessi max-xerrej, sakemm il-perjodu li matulu japplika l-obbligu li wiehed ma jikkompetix ma jissuperax il-perjodu li matulu x-xerrej jokkupa l-bini u l-art.
3. B'deroga mill-paragrafu 1(b), l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2 għandha tapplika għal kull obbligu dirett jew indirett li jimponi fuq ix-xerrej li, wara l-iskadenza tal-akkordju, ma jimmanifatturax, ma jixtrix, ma jbigħx jew ma jbigħx mill-ġdid oġġetti jew servizzi meta l-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu sodisfatti:
  - (a) l-obbligu jkun relatat ma' oġġetti jew servizzi li jikkompetu mal-oġġetti jew servizzi li jkunu s-suġġett tal-kuntratt;
  - (b) l-obbligu jkun limitat għall-bini u l-art li minnhom ix-xerrej ikun opera matul il-perjodu tal-kuntratt;
  - (c) l-obbligu jkunu indispensabbli biex jipproteġi n-know-how trasferit mill-fornitur lix-xerrej;
  - (d) il-perjodu li matulu jkun japplika l-obbligu jkun limitat għal perjodu ta' sena wara l-iskadenza tal-akkordju.

Il-paragrafu 1(b) huwa bla ħsara għall-possibbiltà li tiġi imposta restrizzjoni li ma jkollhiex limitu ta' żmien dwar l-użu u l-kxif ta' know-how li ma tkunx dahlet fid-dominju pubbliku.

## Artikolu 6

### In-nuqqas ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament

Skont l-Artikolu 1a tar-Regolament Nru 19/65/KEE, il-Kummissjoni tista', permezz ta' regolament, tiddikjara li, fejn networks paralleli ta' restrizzjonijiet vertikali simili jkunu jkopru aktar minn 50% ta' suq rilevanti, dan ir-Regolament ma għandux japplika għal akkordji vertikali li jkunu jinkludu restrizzjonijiet speċifiċi relatati ma' dak is-suq.

## Artikolu 7

### **Applikazzjoni tal-limitu tas-sehem fis-suq**

Għall-iskopijiet tal-applikazzjoni tal-limiti tas-sehem mis-suq previsti fl-Artikolu 3, għandhom japplikaw r-regoli li ġejjin:

- (a) is-sehem mis-suq tal-fornitur għandu jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' data dwar il-valur tal-bejgħ fis-suq u s-sehem mis-suq tax-xerrej għandu jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' data dwar il-valur tax-xiri fis-suq. Jekk ma tkunx disponibbli data dwar il-valur tal-bejgħ fis-suq jew dwar il-valur tax-xiri fis-suq, jistgħu jintużaw stimi bbażati fuq informazzjoni tas-suq oħra li tkun affidabbli, inklużi l-volumi tal-bejgħ u tax-xiri fis-suq, sabiex jiġi stabbilit is-sehem mis-suq tal-impriża kkonċernata;
- (b) l-ishma mis-suq għandhom ikunu kkalkulati abbażi ta' data relatata mas-sena kalendarja ta' qabel;
- (c) is-sehem mis-suq tal-fornitur għandu jinkludi kull oġġett jew servizz fornut lil distributuri integrati vertikament għall-iskopijiet ta' bejgħ;
- (d) jekk is-sehem mis-suq fil-bidu ma jkunx aktar minn 30 % iżda sussegwentement jitla' għal aktar minn dak il-livell, l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2 għandha tkompli tapplika għal perjodu ta' sentejn kalendarji konsekuttivi wara s-sena li fiha jkun inqabeż għall-ewwel darba l-limitu ta' 30 %;
- (e) is-sehem mis-suq tal-impriża msemmin fil-punt (e) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(2) għandu jitqassam b'mod ugwali lil kull impriża li jkollha d-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(2).

## Artikolu 8

### **Applikazzjoni tal-limitu tal-fatturat**

1. Biex jiġi kkalkulat il-fatturat annwali totali skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2), il-fatturat miksub matul is-sena finanzjarja preċedenti mill-parti rilevanti fl-akkordju vertikali u l-fatturat miksub mill-impriża konnessi tagħha fir-rigward tal-oġġetti u s-servizzi kollha, esklużi t-taxxi u d-dazji l-oħra kollha, għandhom jingħaddu flimkien. Għal dan il-għan, m'għandhomx jitqiesu tranzazzjonijiet bejn il-parti fl-akkordju vertikali u l-impriża konnessi tagħha jew bejn l-impriża konnessi tagħha.
2. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 2 għandha tibqa' tapplika fejn, għal kwalunkwe perjodu ta' sentejn finanzjarji konsekuttivi, il-limitu tal-fatturat annwali totali jinqabeż b'mhux aktar minn 10%.

## Artikolu 9

### **Perjodu tranżizzjonali**

Il-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 101(1) tat-Trattat ma għandhiex tapplika matul il-perjodu mill-1 ta' Ġunju 2022 sal-31 ta' Mejju 2023 fir-rigward ta' akkordji li jkunu diġà fis-seħh fil-31 ta' Mejju 2022 u li ma jkunux jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni previsti f'dan ir-Regolament iżda li, fil-Irlanda, 31 ta' Mejju 2022, ikunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni previsti fir-Regolament (KE) Nru 330/2010.

*Artikolu 10*

**Perjodu ta' validità**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2022.

Jiskadi fil-31 ta' Mejju 2034.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, [...]

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
*[...]*